

Nenkan Dai 2 Shujitsu A Nen
Second Sunday in Ordinary Time Year A
Jan. 15, 2017

Dai-ichi Rōdoku (First Reading)

Izaya no Yogen (Book of the Prophet Isaiah)

Shu wa watashi ni iwareta
Anata wa watashi no shimobe, Israel
Anata ni yotte watashi no kagayaki wa arawareru, to.
Shu no on-me ni watashi wa omonjirarete iru.
Watashi no Kami koso, watashi no chikara.
Ima ya, Shu wa iwareru.
Yakobu wo mi-moto ni tachi-kaerase
Israel wo atsumeru tame ni
Haha no tai ni atta watashi wo
Go-jibun no shimobe toshite katachi tsukurareta Shu wa
Kō iwareru
Watashi wa anata wo shimobe toshite
Yakobu no shobuzoku wo tachi-agarase
Israel no nokori no mono wo tsure-kaeraseru.
Daga sore ni mo mashite, watashi wa anata wo kuni-guni no
hikari to shi
Watashi no sukui wo chi no hate made, motarasu mono to suru.

Kami ni kansha

Tōshō Shihen (Responsorial Psalm)

(Response): Kami no mi-mune wo okonau koto wa
Watashi no kokoro no yorokobi

1. Watashi wa setsu ni Kami wo yobi-motome
Kami wa, mimi wo katamukete watashi no sakebi wo
kiki-irerareta.
Kami wa watashi no kuchi ni atarashii uta wo,
Kami e no sambu no uta wo sazakerareta.
2. Kami yo, anata no fushigi na waza wa kazoe-kirezu,
Sono hakarai wa tagui naku,
Watashi ga sore wo tsuge-shirasetemo,
Subete wo katari,tsukusu koto wa dekinai.
3. Watashi wa hitobito no tsudoi no naka de,
Anata no sukui no waza wo tsuge-shirase,
Kesshite kuchi wo tojiru koto ga nai.
Kami yo, anata wa sore wo shitte orareru.

Dai-ni Rōdoku (Second Reading)

**Shito Paulo no Korinto no Kyōkai e no Tegami
(First Letter of Paul to the Corinthians)**

Kami no mi-kokoro ni yotte mesarete Kristo Iesu no shito to natta Paulo to, kyōdai Sostene kara, Korinto ni aru Kami no kyōkai e, sunawachi, itaru tokoro de watashitachi no Shu Iesu Kristo no na wo yobi-motomete iru subete no hito to tomo ni, Kristo Iesu ni yotte sei naru mono to sareta hitobito, mesarete sei naru mono to sareta hitobito e. Iesu Kristo wa, kono hitotachi wo watashitachi no Shu de arimasu. Watashitachi no Chichi de aru Kami to Shu Iesu Kristo kara no megumi to heiwa ga, anagata ni aru yō ni.

Kami ni kansha

Alleluya

Alle~lu~ya, Allelu~ya

Mi-kotoba wa hito to nari watashitachi no uchi ni o-sumi ni natta
Shu wo uke-ireru hito ni wa Kami no ko to naru megumi ga
ataerareta

Allelu~ya, A~leluya

Fukuin (Gospel)

Yohane ni yoru Fukuin (Gospel according to John)

Sono toki, Yohane wa, jibun no hō e Iesu ga korareru no wo mite itta. “Miyo, yo no tsumi wo tori-nozoku Kami no kohitsuji da. ‘Watashi no ato kara hitori no hito ga korareru. Sono kata wa watashi ni masaru. Watashi yori mo saki ni orareta kara de aru’, to watashi ga itta no wa, kono kata no koto de aru. Watashi wa kono kata wo shiranakatta. Shikashi, kono kata ga Israel ni arawareru tame ni, watashi wa, mizu de senrei wo sazuke ni kita.”

Soshite Yohane wa akashi shita. “Watashi wa, [Rei] ga hato no yō ni ten kara kudatte, kono kata no ue ni todomaru no wo mita. Watashi wa kono kata wo shiranakatta. Shikashi, mizu de senrei wo sazukeru tame ni watashi wo o-tsukawashi ni natta kata ga, [Rei] ga kudatte, aru hito ni todomaru no wo mitara, sono hito ga, Seirei ni yotte senrei wo sazukeru hito de aru’, to watashi ni iwareta. Watashi wa sore wo mita. Dakara, kono kata koso Kami no ko de aru to akashi shita no de aru.”

Kristo ni sambu.

<p style="text-align: center;">Shinkō Sengen (Profession of Faith) Shito Shinjō (Apostles' Creed)</p>

Tenchi no sōzōshu, zennō no Chichi de aru Kami wo shinjimasu. Chichi no hitorigo, watashitachi no Shu Iesu Kristo wo shinjimasu. Shu wa Seirei ni yotte yadori, otome Maria kara umare, Poncio Pilato no moto de kurushimi wo uke, juujika ni tsukerarete shi ni, hōmurare, yomi ni kudari, mikkame ni shisha no uchi kara fukkatsu shi, ten ni nobotte, zennō no Chichi de aru Kami no migi no za ni tsuki, seisha to shisha wo sabaku tame ni koraremasu. Seirei wo shinji, sei naru fuhēn no kyōkai, seito no majiwari, tsumi no yurushi, karada no fukkatsu, eien no inochi wo shinjimasu. Amen.

<p style="text-align: center;">Kyōdō Kigan (General Intercessions)</p>

Priest: On-ko wo sukuinushi toshite ataete kudasatta Kami wo tataete inorimashō

1 . Go-jibun wo sasagete yo no tsumi wo aganawareta Shu ni shinrai shi, tomo ni konnan na genjitsu ni kakawari-nagara, Kami no ai wo akashi shite iku koto ga dekimasu yō ni.

All: Kristo wa watashitachi no tsumi wo yurushite kudasaru

2. Tairitsu shi arasou hitobito ni Seirei no ibuki wo okuri, yurushi-au kokoro wo o-atae kudasai. Yo no naka ni heiwa wo kizuku, kyōryoku no wa ga hirogatte ikimasu yō ni.

3. Kristo-kyō Itchi Kitō Shuukan wo mae ni shite inorimasu. Subete no Kristo-sha ga hitotsu ni natte, konmei suru sekai ni fukuin wo tsuge-shiraseru koto ga dekimasu yō ni.

(Other intentions may be said)